



מערכות Dell™ OptiPlex™

# מדריך התקנה ועיון מהיר

## הערות, הודעות, ואזהרות

 **הערה:** הערה מציינת מידע חשוב שמסייע לנצל בצורה טובה יותר את המערכת שלך.

 **הודעה:** הודעה מציינת אפשרות לנזק פוטנציאלי לחומרה, או איבוד אפשרי של נתונים, ומתארת כיצד ניתן להימנע מהבעיה.

 **התראה:** התראה מציינת פוטנציאל לנזק לרכוש, לפציעה, או למוות.

---

המידע המופיע במסמך זה עשוי להשתנות ללא הודעה מוקדמת.  
© Dell Computer Corporation 2000-2001. כל הזכויות שמורות.

רפרודוקציה בכל צורה שהיא ללא אישור בכתב מאת Dell Computer Corporation הינה אסורה בהחלט.

סימנים רשומים בהם נעשה שימוש במסמך זה: *Dell, OptiPlex* והלוגו של *Dell* הינם סימנים רשומים של Dell Computer Corporation; *Windows, Windows NT*; *Microsoft, Windows* ו-*MS-DOS* הינם סימנים רשומים של חברת Microsoft.

סימנים רשומים ושמות מסחריים אחרים עשויים להופיע במסמך זה על-מנת להתייחס לאחת מהישויות הטובעות לעצמן את הסימנים והשמות לגבי מוצריהן. Dell Computer Corporation מסירה כל אינטרס בעלות על סימנים ושמות רשומים, למעט אלו שבבעלותה.

יולי 2001 P/N 94CGN Rev. A05

# תוכן עניינים

193	.....	אודות מדריך זה
193	.....	איתור מידע וסיוע
196	.....	פתרון בעיות
		השימוש בתקליטור המשאבים
197	.....	Dell Optiplex ResourceCD
197	.....	מנהלי התקנים עבור המחשב שלך
198	.....	הרצת אבחוני Dell
198	.....	שינוי סדר ההפעלה
199	.....	הפעלת האבחון של הכונן הקשיח Dell IDE
199	.....	הוראות בטיחות
199	.....	בעת העבודה בתוך המחשב
200	.....	בעת השימוש במערכת המחשב שלך
201	.....	הרגלים ארגונומיים בעת השימוש במחשב
202	.....	הודעות תקינה



# אודות מדריך זה

מסמך זה מכיל מידע בנושא פתרון בעיות, בטיחות ותקנים אודות המחשב Dell™ OptiPlex™ שלך.

כדי לעיין בגרסה האחרונה של המסמכים בכונן הקשיח שלך, פנה אל אתר התמיכה של Dell בכתובת [support.dell.com](http://support.dell.com).

במסמך זה מופיעים מספרי מודל בהתאם לתקנות; האקוויולנטים של סוג התושבות שלהם מופיעים להלן:

## מספרי מודל תקניים וסוגי תושבת




DHS = תושבת קטנה לשולחן עבודה (SD)

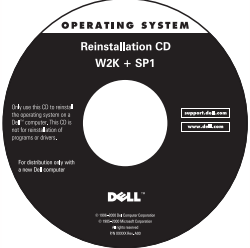


DHP = תושבת עם מקדם צורה קטן (SD)

DHM = תושבת מיני-טאוור קטנה (SMT)

# איתור מידע וסיוע

## משאבים וכלי תמיכה

משאב	תוכן	שימוש במשאב
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• תוכנית האבחון Dell Diagnostics</li> <li>• מנהלי התקנים</li> <li>• תוכניות שירות</li> <li>• תיעוד למחשב ולהתקנים</li> </ul>	<p>ראה את התפריט הראשי בתקליטור המשאבים שסופק עם המחשב שלך. היעזר בתפריט הנמשך כדי לבחור בחירות המתאימות למחשב שלך. תוכל לבצע את המשימות הבאות:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• אבחון תקלה.</li> <li>• התקן מנהלי התקנים או התקנים מחדש</li> <li>• קבל מידע לגבי המחשב וההתקנים</li> </ul> <p><b>הערה:</b> התיעוד למשתמש ומנהלי ההתקנים מותקנים על המחשב כאשר הוא מסופק לך על ידי Dell. תוכל להיעזר בתקליטור זה כדי לגשת לתיעוד, להתקין מחדש מנהלי התקנים או להפעיל כלי אבחון.</p>
 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• תוויות שירות ורישום – ממוקמות בחזית המחשב Dell שלך או בצידו.</li> <li>• קוד שירות מהיר ומספר תג שירות</li> <li>• מפתח מוצר (נקרא גם זיהוי מוצר או COA)</li> </ul>	<p>קוד השירות המהיר ומספר תג השירות הם מספרי זיהוי ייחודיים המזהים את המחשב שלך. ייתכן שתזדקק למפתח המוצר (או מספר זיהוי המוצר) כדי להשלים את התקנת מערכת ההפעלה.</p>

שימוש במשאב	תוכן	משאב
<p>כדי להתקין מחדש את מערכת ההפעלה, היעזר בתקליטור מערכת ההפעלה שסופק עם המחשב.</p> <p><b>הערה:</b> תקליטור מערכת ההפעלה עלול שלא לכלול את כל מנהלי ההתקנים החדשים ביותר עבור המחשב שלך. לאחר התקנה חוזרת של מערכת ההפעלה, היעזר בתקליטור המשאבים כדי להתקין מחדש את מנהלי ההתקנים עבור ההתקנים שסופקו עם המחשב שלך.</p> <p>למידע נוסף לגבי התקנה מחדש של מערכת ההפעלה ראה בתיעוד התקנת מערכת ההפעלה, שסופק עם המחשב שלך.</p>	<p>תקליטור מערכת ההפעלה.</p>	
<p>עייין במדריך ההתקנה של מערכת ההפעלה כדי לקרוא פרטים על התקנה מחדש והגדרת התצורה של מערכת ההפעלה.</p> <p>כדי לקבל מידע נוסף על מערכת ההפעלה שלך, לחץ על לחצן <b>התחלה</b> ובחר <b>בעזרה</b> או <b>בעזרה ותמיכה</b>, בהתאם למערכת ההפעלה שלך.</p>	<p>מדריך להתקנת מערכת ההפעלה</p>	
<p>בהתאם למערכת ההפעלה שלך, לחץ לחיצה כפולה על סמל <b>המדריך למשתמש</b> שבשולחן העבודה שלך, או לחץ על לחצן <b>התחלה</b> ובחר <b>בעזרה ותמיכה</b> כדי לגשת לתיעוד האלקטרוני המאוחסן בכוונן הקשיח שלך.</p> <p>ניתן לקבל מידע בנושאים הבאים:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• הפעלת המחשב</li> <li>• הגדרת הגדרות המערכת</li> <li>• הסרה והתקנת רכיבים</li> <li>• התקנה והגדרת תצורת תוכנה</li> <li>• אבחון תקלה</li> <li>• מפרטים טכניים</li> <li>• תיעוד התקנים (של מערכות הפעלה נבחרות)</li> <li>• קבלת סיוע טכני</li> </ul>	<p>מדריכים למשתמש עבור המחשב וההתקנים</p>	 <p><b>מדריכים למשתמש</b></p>

## משאבים וכלי תמיכה (המשך)

משאב	תוכן	שימוש במשאב
<b>support.dell.com</b>	<p>אתר התמיכה של Dell</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• תמיכה טכנית ומידע</li> <li>• הורדות למחשב שלך</li> <li>• סטטוס הזמנה או מסירה</li> <li>• רמזים ועצות, מאמרים</li> <li>• בנושא טכנולוגיה, מידע על שירות</li> </ul>	<p>גש לאתר <b>support.dell.com</b> והשלם את הרישום החד-פעמי:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• קבל עזרה לגבי שאלות כלליות בנושא שימוש, התקנה ואיתור תקלות</li> <li>• קבל תשובות על שאלות בנושא שירות טכני ותמיכה</li> <li>• קבל את הגרסאות העדכניות ביותר של מנהלי ההתקנים עבור המחשב שלך</li> <li>• עיין בתיעוד אודות המחשב וההתקנים</li> <li>• הצטרף לשיחות מקוונות עם לקוחות אחרים של Dell ועם אנשי המקצוע הטכניים של Dell</li> <li>• עיין ברשימה מקוונת של קישורים עם משווקיה העיקריים של Dell</li> </ul>
<b>Premier Support.Dell.com</b>	<p>אתר התמיכה הראשי של Dell</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• סטטוס בקשת שרות</li> <li>• נושאים טכניים עיקריים לפי מוצר</li> <li>• שאלות שכיחות לפי מספר מוצר</li> <li>• תוויות שרות מותאמות</li> <li>• פרוט תצורת המערכת</li> </ul>	<p>עיין באתר <b>premiersupport.dell.com</b>:</p> <p>אתר התמיכה הראשי של Dell מותאם ללקוחות מוסדיים, ממשלתיים וחינוכיים.</p> <p>אתר זה עלול לא להיות זמין בכל האזורים.</p>

# פתרון בעיות

Dell מספקת מספר כלים על-מנת לסייע בידיך במקרה שהמערכת שלך אינה פועלת כצפוי. כדי לגשת אל המידע הזמין העדכני ביותר לגבי פתרון בעיות במערכת שלך, פנה לאתר התמיכה של Dell, בכתובת [support.dell.com](http://support.dell.com). תוכל גם למצוא תיאורים של כלים לפתרון בעיות של Dell תחת הכותרת "קבלת עזרה" במדריך למשתמש המקוון.

אם מתעוררות בעיות מחשב הדורשות עזרה מ-Dell, כתוב את התיאור המפורט של השגיאה, קודי הצפוף, דוגמאות נוריות האבחון; רשום את קוד השירות המהיר ואת מספר תג השירות שלך להלן; והתקשר לאחר מכן ל-Dell מהמקום שבו נמצא המחשב שלך.

ראה "איתור מידע וסיוע" בעמוד 193 לקבלת דוגמה של קוד שירות מהיר ומספר תגי שירות.

קוד שירות מהיר: \_\_\_\_\_

מספר תג שירות: \_\_\_\_\_

במחשב שלך כלולים הכלים הבאים שיכולים לעזור לך לפתור בעיה:

**תוכנית האבחון DELL DIAGNOSTICS - מאבחני Dell** בודקים רכיבים שונים במחשב שלך ועוזר לאיתור הסיבה לבעיות המחשב. ראה "הרצת אבחוני Dell" בעמוד 198.

**מחווני מערכת - נוריות LED** אלה, הממוקמות על חזית המחשב, עשויות לעזור בפתרון תקלה במחשב. פרטים נוספים מופיעים במדריך למשתמש.

**מחווני אבחון - נוריות LED** אלה, הממוקמות על גב המחשב, עשויות לעזור בפתרון תקלה במחשב. פרטים נוספים מופיעים במדריך למשתמש.

**הודעות מערכת - הודעות** אלה מדווחות על ידי המחשב כדי להזהירך לגבי תקלה קיימת או אפשרית. פרטים נוספים מופיעים במדריך למשתמש.

**קודי צפוף - סדרת צפופים** מקודדת שמפיק המחשב עשויה לסייע בזיהוי תקלה. פרטים נוספים מופיעים במדריך למשתמש.



## השימוש בתקליטור המשאבים Dell Optiplex ResourceCD

כדי להשתמש בתקליטור המשאבים Dell Optiplex מתוך מערכת ההפעלה Microsoft® Windows, בצע את הצעדים הבאים.

**הערה:** בכדי לגשת למנהלי התקנים ולתיעוד למשתמש, עליך להשתמש בתקליטור המשאבים מתוך Windows.

- 1 הפעל את המחשב והרשה לו לאתחל אל שולחן העבודה.
- 2 הכנס את תקליטור המשאבים Dell Optiplex לתוך כונן התקליטורים.  
אם זוהי הפעם הראשונה בה אתה משתמש בתקליטור המשאבים Dell Optiplex במחשב זה ייפתח חלון ResourceCD Installation (התקנת תקליטור המשאבים) כדי להודיע לך על תחילת ההתקנה של התקליטור.
- 3 לחץ על **OK (אישור)** כדי להמשיך.
- 4 כדי להשלים את ההתקנה, היענה להנחיות של תוכנית ההתקנה.
- 4 לחץ על **Next (הבא)** במסך **Welcome Dell System Owner (ברוכים הבאים בעלי מערכת Dell)**.
- 5 בחר **System Model (דגם)**, **Operating System (מערכת הפעלה)**, **Device Type (סוג ההתקן)** ו- **Topic (נושא)**.


## מנהלי התקנים עבור המחשב שלך

על מנת להציג רשימת מנהלי התקנים עבור המחשב שלך, בצע את הצעדים שלהלן:

- 1 לחץ על **My Drivers (מנהלי ההתקנים שלי)** בתפריט הנפתח **נושא**.
- ה- **ResourceCD (תקליטור המשאבים)** סורק את החומרה ואת מערכת ההפעלה של המחשב שלך. ולאחר מכן מוצגת על המסך רשימת מנהלי התקנים עבור תצורת המערכת שלך.
- 2 לחץ על מנהל ההתקנים המתאים ועקוב אחר ההוראות כדי להוריד את מנהל ההתקנים למחשב שלך, על מנת לראות את כל מנהלי ההתקנים הזמינים עבור המחשב שלך, לחץ על **מנהלי התקנים** בתפריט הנפתח **נושא**.

## הרצת אבחוני Dell


אבחוני Dell היא תוכנית שבודקת רכיבים שונים במחשב שלך. הפעל תוכנית זו בכל פעם שמתעוררת בעיית מחשב כדי שתעזור לך לאתר את מקור הבעיה. אתה יכול להפעיל את האבחון של Dell מתוך הכונן הקשיח או מתוך תקליטור המשאבים שלך.

 **הודעה:** אם הכונן הקשיח שלך נכשל, הפעל את אבחון הכונן הקשיח Dell IDE (ראה "הפעלת האבחון של הכונן הקשיח Dell IDE" בעמוד 199).

- 1 הפעל את המחשב (אם המחשב כבר פועל, הפעל אותו מחדש).
- 2 כאשר בפינה העליונה-הימנית מופיע Setup = F2, לחץ <Ctrl><Alt><F10>.
- 3 אתחול האבחון מתחיל מייד; לאחר מכן מופיע **Diagnostics Menu (תפריט האבחון)**.  
בחר באופציית האבחון המתאימה למחשב שלך.  
לשימוש במאבחנים, עקוב אחר ההנחיות שעל הצג.

## שינוי סדר ההפעלה

על מנת להפעיל את האבחון של Dell מתוך תקליטור המשאבים, בצע את הצעדים הבאים כדי שתוכל לאתחל את המחשב שלך מהתקליטור:

- 1 הכנס את תקליטור המשאבים Dell Optiplex לתוך כונן התקליטורים.
  - 2 הפעל (או אתחל) את המחשב שלך.
  - 3 כאשר בפינה העליונה-הימנית מופיע Setup = F2, לחץ <Ctrl><Alt><F8>.
-  **הערה:** תכונה זו משנה את סדר האתחול רק פעם אחת. באתחול הבא, המחשב יאתחל בהתאם להתקנים המפורטים בהגדרת המערכת.
- Boot Device Menu (תפריט התקן האתחול)** מופיע.
- אם המתנת זמן רב מדי ומופיע הלוגו של Windows, המשך להמתין עד שתראה את שולחן העבודה של Windows. אז כבה את המחשב שלך ונסה שנית.
- 4 בחר באפשרות CD-ROM Device (התקן תקליטורים).

## הפעלת האבחון של הכונן הקשיח Dell IDE

האבחון של הכונן הקשיח Dell IDE הנה תוכנית שירות הבודקת את הכונן הקשיח כדי לפתור בעיית כשל בכונן הקשיח או לאשר אותה.

- 1 הפעל את המחשב (אם המחשב כבר פועל, אתחל אותו מחדש).
  - 2 כאשר הכיתוב F2=Setup מופיע בפינה הימנית-עליונה של המסך, לחץ על <Ctrl><Alt><D>.
  - 3 עקוב אחר ההנחיות שעל הצג.
- אם מדווח על כשל, ראה "בעיות של כונן קשיח" במדריך למשתמש שלך.

## הוראות בטיחות

פעל בהתאם להנחיות הבטיחות הבאות כדי לסייע בהגנה על מערכת המחשב שלך מפני נזק פוטנציאלי וכדי להבטיח את בטיחותך האישית.

### בעת העבודה בתוך המחשב

לפני שתסיר את כיסוי המחשב, בצע את הצעדים הבאים, בסדר המצויין להלן.

**הודעה:** אל תנסה לבצע תיקונים במחשב באופן עצמאי, למעט המתואר במסמכי Dell המקוונים, או על-פי מידע שסופק לך. מלא בקפידה ועקוב בדיוקנות אחר הוראות ההתקנה והשירות.

**התראה:** קיימת סכנה של התפוצצות סוללה חדשה אם היא אינה מותקנת כראוי. החלף את הסוללה רק בסוללה זזה או דומה המומלצת על-ידי היצרן. יש להיפטר מסוללות משומשות בהתאם להוראות היצרן.

- 1 כבה את המחשב ואת ההתקנים ההיקפיים.
- 2 הארק עצמך על ידי נגיעה במשטח מתכתי שאינו צבוע על השלדה, כגון המתכת סביב פתחי הכרטיסים בגב המחשב, לפני נגיעה בדבר כלשהו בתוך המחשב.
- בזמן העבודה, יש לגעת מדי פעם במתכת החשופה שעל תושבת המחשב על-מנת לפרוק חשמל סטטי שעלול להסב נזק לחלקים פנימיים במערכת.
- 3 נתק את המחשב ואת הציוד ההיקפי ממקורות הזרם שלהם. כמו כן, נתק את כל קווי הטלפון והתקשורת המחוברים למחשב.

פעולה זו מפחיתה את הסיכון לנזקי גוף או להלם.

בנוסף, שים לב להנחיות הבטיחות שלהלן, במקרים המתאימים:

- על מנת שלא תגרום קצר במחשב שלך כאשר אתה מנתק כבל רשת, נתק תחילה את הכבל מבקר ממשק הרשת (NIC) שבגב המחשב שלך, ולאחר מכן משקע הרשת שבקיר. בעת חיבור חזרה של כבל רשת למחשב שלך, ראשית חבר את הכבל למחבר הרשת, ולאחר מכן ל-NIC.

- בעת ניתוק כבל, משוך את המחבר שלו או את לולאת הורדת המתח שלו, ולא את הכבל עצמו. קיימים כבלים בעלי מחבר בעל לשוניות נעילה; בעת ניתוק כבל מסוג זה, לחץ את הלשוניות לפני ניתוק הכבל. עם ניתוק המחברים, שמור על איזון ביניהם על-מנת למנוע כיפוף של פני המחבר. בנוסף, לפני חיבור כבל, ודא שהמחברים מכוונים כראוי ומיושרים.
- נהג בזהירות ברכיבים וכרטיסים. אל תגע ברכיבים או בנקודות המגע על הכרטיס. אחוז בכרטיס בקצותיו או באמצעות מסגרת ההרכבה המתכתית. אחוז ברכיב כגון מעבד זעיר בקצותיו, ולא בפנים שלו.

## בעת השימוש במערכת המחשב שלך

בעת שימוש במערכת המחשב שלך, זכור את כללי הבטיחות הבאים:

**⚠ התראה: אין להפעיל את מערכת המחשב שלך אם הוסר ממנו אריזה כלשהי (לרבות כיוויי מחשב, מסגרות, כנים וכיוויי פנל קדמיים).**

- כדי להימנע מגרימת נזק למחשב שלך, וודא כי מתג בחירת הכח בספק הכח שלך מותאם לכח הזרם המתחלף במיקומך:
  - 115 וולט / 60 הרץ ברוב מדינות צפון ודרום אמריקה, ובחלק ממדינות המזרח הרחוק כגון דרום קוריאה וטייוואן.
  - 100 וולט / 50 הרץ במזרח יפאן ו 100- וולט / 60 הרץ במערב יפאן.
- 📎 **הערה:** מתג ברירת המתח צריך להיות מכוון על 115 וולט, אף על פי שזרם החילופין ביפאן הוא במתח של 100 וולט.
  - 230 וולט / 50 הרץ במרבית מדינות אירופה, במזרח התיכון ובמזרח הרחוק.
- כמו-כן, וודא כי המסך שלך והציוד ההיקפי המחובר הינם מתאימים מבחינה חשמלית לעבוד עם זרם החילופין הזמין במיקומך.
- 📎 **הערה:** מקורות מתח בעלי ברירה אוטומטית אינם דורשים מתג ברירת מתח. ייתכן שלמקור המתח שלך אין מתג כזה.



- כדי למנוע מכת חשמל, חבר את כבלי הכח של המחשב ושל התקנים היקפיים למקורות כח בעלי הארקה מתאימה. כבלים אלו מצוידים בתקעים בעלי שלושה פינים כדי לוודא הארקה הולמת. אל תשתמש בתקעים בעלי מתאמים ואל תסיר את פין הארקה מהכבל. אם עליך להשתמש בכבל מאריך, השתמש בכבל תלת-גידי בעל תקעים עם פין הארקה.



- לפני שתעבוד בתוך המחשב שלך, נתק את המערכת כדי למנוע מכת חשמל או נזק ללוח המערכת. רכיבי לוח מסוימים ממשיכים לקבל מתח בכל עת בו מחובר המחשב לזרם.
- כדי למנוע נזק אפשרי ללוח המערכת, המתן 15 שניות אחרי ניתוק המערכת לפני שתנתק רכיב כלשהו מהמחשב.
- **הודעה:** בדוק מתי נכבית נורית המתח (LED) בלוח המערכת כדי לוודא כי מתח המערכת כבוי (ראה במדריך למשתמש כדי למצוא את מיקום הנורית).
- כדי להגן על המחשב שלך מפני עליות ומורדות חדים ופתאומיים במתח החשמלי השתמש במדכא זרם, או במתאם קו או אל-פסק (UPS).
- וודא כי אין דבר המונח על כבלי המחשב וכי הכבלים אינם ממוקמים במקום בו ניתן לדרוך או למעוד עליהם.
- אין לשפוך מזון או נוזלים על המחשב. אם המחשב נרטב, פנה למדריך למשתמש.
- אין לדחוף חפצים כלשהם לתוך פתחי המחשב. עשיית כן עלולה לגרום לשריפה או מכת חשמל על-ידי יצירת קצר ברכיבים הפנימיים.
- הרחק את המחשב מתנורי חימום וממקורות חום. כמו כן, אין לחסום את פתחי האוורור של המערכת. המנע מהנחת ניירות מתחת למחשב, ואין להניח את המחשב בתוך יחידה קבועה בקיר או על מיטה, ספה או שטיח.

## הרגלים ארגונומיים בעת השימוש במחשב

**⚠ התראה:** שימוש שגוי או ממושך במקלדת עלול לגרום לפציעה.


**⚠ התראה:** צפיה במסך המחשב במשך זמן ממושך עלול לגרום לעייפות העיניים.

לצרכי נוחות ויעילות, עיין בהנחיות הארגונומיות שבמדריך למשתמש בעת ההתקנה והשימוש במערכת המחשב שלך.

## הודעות תקינה

הפרעה אלקטרומגנטית (EMI) היא כל אות או פליטה המוקרנת בחלל הפתוח או מועברות על פני קווי מתח או קווי תקשורת, המסכן את תפקודם של שירות ניווט באמצעות גלי רדיו או שירות בטיחותי אחר או אשר משבש, עוצר או מפריע הפרעות חוזרות ונשנות בפעולתם של שירותי תקשורת רדיו המבוצעים ברשיון.

מערכת מחשב Dell מתוכננת להתאים לתקנים הנוגעים להפרעות אלקטרומגנטיות. שינויים או התאמות שאינם מאושרים על-ידי Dell עלולים להפוך את האישור הניתן למשתמש להפעלת הציווד לבלתי תקף.

 **הערה:** ניתן למצוא מידע תקני נוסף בנוגע למערכת שלך במדריך למשתמש.

Printed in Ireland.  
Vytlačeno v Írsku.  
Trykt i Írland.  
Gedruckt in Írland.  
Painettu Irlannissa.  
Nyomtatva Írországban.  
Trykt i Írland.  
Wydrukowano w Irlandii.  
Напечатано в Ирландии.  
Vytlačené v Írsku.  
Natisnjeno na Írsken.  
Tryckt i Írland.  
הודפס באירלנד.



094CGNA05

P/N 94CGN Rev. A05

